

# Mgr. Susanna Z. H. Wagner, Ph.D.

## L' Italiano per storici dell'arte / Italština pro historiky umění

### SYLLABUS:

- 1- **La scheda dell' opera d' arte** / Inventární karta uměleckého díla
- 2- **I generi artistici: il ritratto, il paesaggio..** / Umělecké žánry: portrét, krajina..
- 3- **Le tecniche, forme e colori** / Techniky, formy a barvy
- 4- **L' identificazione dei personaggi** / Identifikace postav
- 5- **La posizione delle figure nel quadro** / Pozice postav v obrazu
- 6- **La descrizione della scena** / Popsání scény
- 7- **Gli stili e i periodi** / Styly a období
- 8- **L' architettura** / Architektura
- 9- **La scultura** / Sochařství
- 10- **Gli attributi e i modelli iconografici** / Atributy a ikonografické modely

# La descrizione della Gioconda

1 Leggi la breve descrizione, a quale di questi due ritratti si riferisce?



1 *Gioconda.*



2 *Velata.*

Il dipinto ritrae una giovane donna a mezza figura girata di tre quarti verso sinistra su sfondo scuro. Il volto bello e dolce è incorniciato dai capelli neri, divisi al centro e raccolti dietro la nuca, e dal velo chiaro che le scende sulle spalle. Oltre al velo, la giovane indossa un abito molto elegante e lussuoso, una collana ed ha un gioiello nei capelli.

È la descrizione della \_\_\_\_\_

2 Riporta sull'immagine le seguenti parole che indicano diverse parti del corpo.

sopracciglia • guancia • seno • gomito • labbra • pupille • polso • spalle • narice • grembo • fronte • lobo



3 Leggi e completa il testo scegliendo le parole giuste.

Nel quadro è ritratta una giovane signora sullo (1) \_\_\_\_\_ di un bellissimo (2) \_\_\_\_\_ avvolto in una suggestiva atmosfera azzurra. La (3) \_\_\_\_\_ del corpo della donna è di tre quarti, ma il (4) \_\_\_\_\_ è girato verso lo spettatore mentre le mani sono incrociate sul grembo. Lunghi capelli neri le incorniciano il viso dallo (5) \_\_\_\_\_ dolce e dal sorriso leggero e misterioso.

Vestita secondo la moda della sua epoca, la donna indossa un semplice abito scuro, le sopracciglia e parte dei capelli sulla fronte sono depilati, il petto è stretto in un busto, un velo trasparente le copre la testa, ma a differenza degli altri ritratti femminili rinascimentali non indossa (6) \_\_\_\_\_ o altri ornamenti.

- |                |             |             |
|----------------|-------------|-------------|
| 1 a fondo      | b fondale   | c sfondo    |
| 2 a paese      | b paesaggio | c passaggio |
| 3 a postazione | b posizione | c posto     |
| 4 a volto      | b spalla    | c volo      |
| 5 a guardo     | b sguardo   | c guado     |
| 6 a gioielli   | b capelli   | c glorie    |

4 Rispondi con sì o no.

- |  |                          |                          |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1 La donna ritratta è anziana?                     | SÌ                       | NO                       |
| 2 È ritratta a mezzo busto?                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3 Sullo sfondo c'è una città?                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4 L'atmosfera che circonda il paesaggio è azzurra? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5 Indossa un semplice abito chiaro?                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6 È senza gioielli?                                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

5 Secondo te, quali di questi aggettivi vanno bene per descrivere il ritratto di Monna Lisa? Segnali.

bello • brutto • realistico • idealizzato • misterioso • chiaro • ambiguo  
• comprensibile • famoso • sconosciuto • inquietante • rassicurante

Altri? \_\_\_\_\_

6 Osserva attentamente lo sfondo della *Gioconda* e scrivi il nome di tutti gli elementi del paesaggio che riconosci.

Per esempio: il fiume.

7 Che tipo di paesaggio è? Scegli la risposta e spiega il perché.

campestre • marino • montuoso • fluviale • collinare • urbano • costiero • lacustre • insulare

È un paesaggio \_\_\_\_\_ perché c'è/ci sono \_\_\_\_\_

8 Secondo te, in quale momento del giorno e in quale stagione Leonardo ha ritratto questo paesaggio? Perché?

\_\_\_\_\_

1

Leggi la breve descrizione, a quale di questi due ritratti si riferisce?



1 *Gioconda.*



2 *Velata.*

Il dipinto ritrae una giovane donna a mezza figura girata di tre quarti verso sinistra su uno sfondo scuro. Il volto bello e dolce è incorniciato dai capelli neri, divisi al centro e raccolti dietro la nuca, e dal velo chiaro che le scende sulle spalle. Oltre al velo, la giovane indossa un abito chiaro molto elegante e lussuoso, una collana ed ha un gioiello nei capelli.

È la descrizione della .....

**Ritrarre:** io ritraggo un ritratto, tu ritrai una figura, lui ritrae un giovane uomo, noi ritraiamo una vecchia donna, voi ritraete un paesaggio, loro ritraggono una natura morta. - **Il ritratto.**

**Incorniciare:** io incornicio un quadro, tu incornici una foto, lui incornicia, noi incorniciamo, voi incorniciate, loro incorniciano. - **La cornice.**

**Dividere:** io divido in due una figura, tu dividi una casa, lui divide in tre l'eredità, noi dividiamo, voi dividete, loro dividono. - **La divisione.**

**Raccogliere:** io raccolgo i capelli, tu raccogli i colori, lui raccoglie il grano, noi raccogliamo, voi raccogliete, loro raccolgono. - **Il raccolto.**

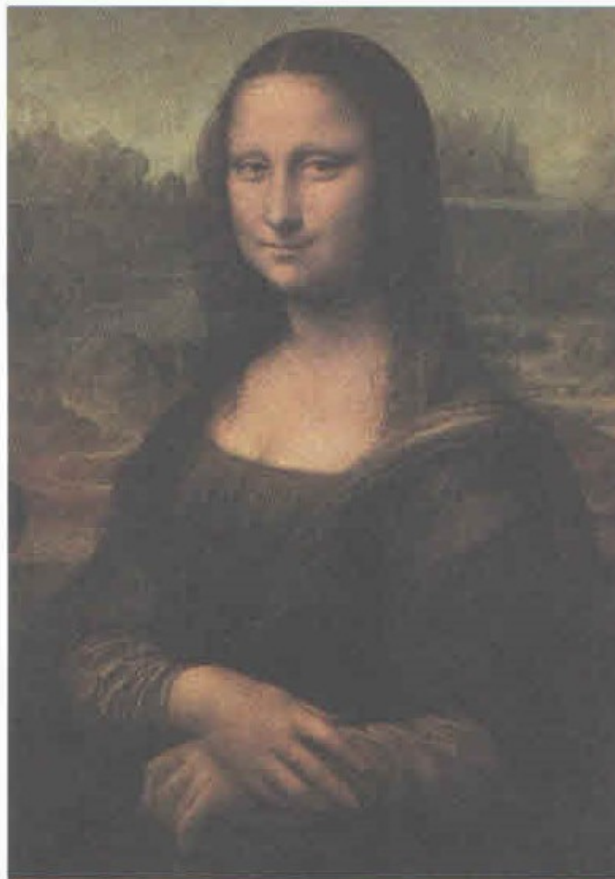
**Scendere:** io scendo le scale, tu scendi la montagna, lui scende al bar, noi scendiamo, voi scendete, loro scendono. - **La discesa.**

**Indossare:** io indosso un abito, tu indossi le scarpe, lui indossa un cappello, noi indossiamo, voi indossate, loro indossano. - **L'indumento.**

2

**Riporta sull'immagine le seguenti parole che indicano diverse parti del corpo.**

sopracciglia • guancia • seno • gomito • labbra • pupille • polso •  
spalle • narice • grembo • fronte • lobo



**3** Leggi e completa il testo scegliendo le parole giuste.

●● Nel quadro è ritratta una giovane signora sullo (1) ..... di un bellissimo (2) ..... avvolto in una suggestiva atmosfera azzurra. La (3) ..... del corpo della donna è di tre quarti, ma il (4) ..... è girato verso lo spettatore mentre le mani sono incrociate sul grembo. Lunghi capelli neri le incorniciano il viso dallo (5) ..... dolce e dal sorriso leggero e misterioso.

Vestita secondo la moda della sua epoca, la donna indossa un semplice abito scuro, le sopracciglia e parte dei capelli sulla fronte sono depilati, il petto è stretto in un busto, un velo trasparente le copre la testa, ma a differenza degli altri ritratti femminili rinascimentali non indossa (6) ..... o altri ornamenti. ●●

- |                |             |             |
|----------------|-------------|-------------|
| 1 a fondo      | b fondale   | c sfondo    |
| 2 a paese      | b paesaggio | c passaggio |
| 3 a postazione | b posizione | c posto     |
| 4 a volto      | b spalla    | c volo      |
| 5 a guardo     | b sguardo   | c guado     |
| 6 a gioielli   | b capelli   | c glorie    |

**4** Rispondi con sì o no.

- |  | SÌ                       | NO                       |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1 La donna ritratta è anziana?                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2 È ritratta a mezzo busto?                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3 Sullo sfondo c'è una città?                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4 L'atmosfera che circonda il paesaggio è azzurra? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5 Indossa un semplice abito chiaro?                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6 È senza gioielli?                                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

**5** Secondo te, quali di questi aggettivi vanno bene per descrivere il ritratto di Monna Lisa? Segnali.

bello • brutto • realistico • idealizzato • misterioso • chiaro • ambiguo  
• comprensibile • famoso • sconosciuto • inquietante • rassicurante

Altri? .....

**6** Osserva attentamente lo sfondo della *Gioconda* e scrivi il nome di tutti gli elementi del paesaggio che riconosci.

Per esempio: il fiume, .....

**7** Che tipo di paesaggio è? Scegli la risposta e spiega il perché.

campestre • marino • montuoso • fluviale • collinare • urbano • costiero • lacustre • insulare

È un paesaggio ..... perché c'è/ci sono .....

**8** Secondo te, in quale momento del giorno e in quale stagione Leonardo ha ritratto questo paesaggio? Perché?

.....  
.....

## Leggi e completa il testo scegliendo le parole giuste.

👁️👁️ Nel quadro è ritratta una giovane signora sullo (1) ..... di un bellissimo (2) ..... avvolto in una suggestiva atmosfera azzurra. La (3) ..... del corpo della donna è di tre quarti, ma il (4) ..... è girato verso lo spettatore mentre le mani sono incrociate sul grembo. Lunghi capelli neri le incorniciano il viso dallo (5) ..... dolce e dal sorriso leggero e misterioso.

Vestita secondo la moda della sua epoca, la donna indossa un semplice abito scuro, le sopracciglia e parte dei capelli sulla fronte sono depilati, il petto è stretto in un busto, un velo trasparente le copre la testa, ma a differenza degli altri ritratti femminili rinascimentali non indossa (6) ..... o altri ornamenti. 💬💬

- |   |              |             |             |
|---|--------------|-------------|-------------|
| 1 | a fondo      | b fondale   | c sfondo    |
| 2 | a paese      | b paesaggio | c passaggio |
| 3 | a postazione | b posizione | c posto     |
| 4 | a volto      | b spalla    | c volo      |
| 5 | a guardo     | b sguardo   | c guado     |
| 6 | a gioielli   | b capelli   | c glorie    |

**Avvolgere:** io avvolgo un quadro con un telo, tu avvolgi un bambino, lui avvolge un divano, noi avvolgiamo, voi avvolgete, loro avvolgono.

**Girare:** io giro il quadro al contrario, tu giri la macchina, lui gira un film, noi giriamo, voi girate, loro girano. – **Il giro.**

**Incrociare:** io incrocio le mani, tu incroci due linee, lui incrocia un passante, noi incrociamo, voi incrociate, loro incrociano. – **L' incrocio.**

**Vestire:** io vesto un abito, tu vesti alla moda, lui veste leggero, noi vestiamo, voi vestite, loro vestono. – **Il vestito.**

**Depilare:** io depilo i peli delle gambe, tu depili, lui depila, noi depiliamo, voi depilate, loro depilano. – **La depilazione.**

**Coprire:** io copro i capelli, tu copri il quadro, lui copre la verità, noi compriamo, voi coprite, loro coprono. – **La copertura, il coperto** a tavola.

# ESERCIZIO: LA GIOCONDA DI LEONARDO DA VINCI



Autore: Leonardo da Vinci  
Data: 1503-1515  
Tecnica: olio su tavola  
Dimensioni: 77x53 cm  
Ubicazione: Museo del Louvre, Parigi

## 1 Osserva questo quadro e parlane con i tuoi compagni.

- 1 Che cosa sai di questo quadro?
- 2 Perché è in Francia?
- 3 Lo hai mai visto dal vivo?
- 4 Sai che nel 1911 lo hanno rubato?
- 5 Ti piace? Perché?

## 2 Completa il testo con le parole sottostanti.

marito • titolo • da • il (x 2) • misure • a olio • tavola • ritratto • si trova (è esposto) •  
commissionare

La *Gioconda* è il ..... di un ..... dipinto ..... Leonardo da Vinci tra ..... 1503 e ..... 1515 con la tecnica della pittura ..... su ..... di pioppo; le sue ..... sono 77x53 cm e oggi ..... nel Museo del Louvre a Parigi. A ..... il quadro è stato, forse, Francesco del Giocondo, ..... di Monna Lisa, la donna del ritratto.

**Dipingere:** io dipingo un quadro, tu dipingi un ritratto, lui dipinge un affresco, noi dipingiamo, voi dipingete, loro dipingono. – **Il dipinto.**

**Trovarsi:** mi trovo a casa, ti trovi allo studio d'artista, si trova al Museo, ci troviamo, vi trovate, si trovano. - **Il ritrovo.**

**Commissionare:** io commissiono un quadro, tu commissioni, lui commissiona, noi commissioniamo, voi commissionate, loro commissionano. – **La commissione.**

## LA GIOCONDA DI LEONARDO DA VINCI: I CONTRARI.

Una donna anziana X giovane.

Un abito chiaro X scuro.

Una dama senza gioielli X con gioielli.

Una donna bella X brutta.

Un paesaggio realistico X idealizzato.

Un paesaggio misterioso X chiaro.

Un paesaggio ambiguo X comprensibile.

Un paesaggio famoso X sconosciuto.

Un paesaggio inquietante X rassicurante.

### 4 Rispondi con sì o no.

- 1 La donna ritratta è anziana?
- 2 È ritratta a mezzo busto?
- 3 Sullo sfondo c'è una città?
- 4 L'atmosfera che circonda il paesaggio è azzurra?
- 5 Indossa un semplice abito chiaro?
- 6 È senza gioielli?

SÌ	NO
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### 5 Secondo te, quali di questi aggettivi vanno bene per descrivere il ritratto di Monna Lisa? Segnali.

bello • brutto • realistico • idealizzato • misterioso • chiaro • ambiguo  
• comprensibile • famoso • sconosciuto • inquietante • rassicurante

Altri? .....

### 6 Osserva attentamente lo sfondo della *Gioconda* e scrivi il nome di tutti gli elementi del paesaggio che riconosci.

Per esempio: il fiume.

.....

### 7 Che tipo di paesaggio è? Scegli la risposta e spiega il perché.

campestre • marino • montuoso • fluviale • collinare • urbano • costiero • lacustre • insulare

È un paesaggio ..... perché c'è/ci sono .....



## IL PAESAGGIO



# IL VOCABOLARIO

L'AMBIENTE • ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

## il paesaggio • krajina

la montagna  
hora

la pendice  
úbočí

la riva  
břeh

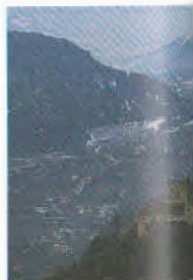
il fiume  
řeka

le rapide  
přeje

le rocce  
skaly



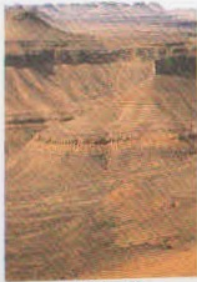
il ghiacciaio  
ledovec



la valle | údolí



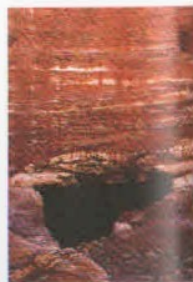
la collina  
kopec



l'altipiano  
náhorní plošina



la gola  
soutěska



la caverna  
jeskyně

L'AMBIENTE • ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



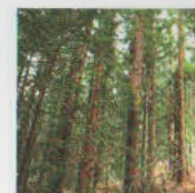
la pianura | rovina



il deserto | poušť



la foresta | les



il bosco | les



la foresta pluviale  
deštný prales



la palude  
bažina



il pascolo  
louka



la prateria  
louka



la cascata  
vodopád



il torrente  
potok



il lago  
jezero



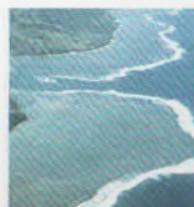
il geysir  
gejzír



la costa  
pobřeží



la scogliera  
útes



la barriera corallina  
korálový útes



l'estuario  
ústí řeky

# IL VOCABOLARIO

LA CASA • DŮM

## il giardino • zahrada

i tipi di giardino • typy zahrad



il giardino a patio  
patio



il giardino pensile  
střešní zahrada



il giardino di pietra  
skalka



il cortile  
dvůr



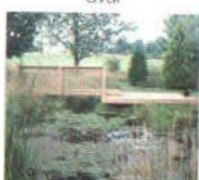
il giardino all'italiana | francouzský park



il giardino all'inglese  
venkovská zahrada



il giardino di erbe  
bylinkářská zahrada



il giardino acquatico  
vodní zahrada

## gli ornamenti per giardini • zahradní doplňky



il cesto sospeso  
závěsný košík



il graticcio  
mřížka



la pergola  
pergola



il patio in legno  
dřevěná terasa



la fontana | vodotrysk

## il terreno • půda



lo strato  
superficiale  
zemina



la sabbia  
písek



il gesso  
křída



il limo  
bahno



l'argilla  
jíl

## IL SETTECENTO

### La pittura di paesaggio

Il paesaggio, da sempre nello sfondo dei quadri, ne diventa protagonista nel Cinquecento, prima nella pittura del nord Europa e poi anche in Italia. Nei secoli successivi cresce nell'arte il sentimento della natura, e quindi anche la sua rappresentazione, fino a quando, nel Settecento, nasce una corrente artistica chiamata *Vedutismo*. I quadri di questa corrente sono esclusivamente "vedute", cioè paesaggi di campagna o di città, in cui gli uomini, quando ci sono, hanno un ruolo minore. Il Vedutismo si sviluppa particolarmente a Venezia, città particolarmente suggestiva, ed ha in Canaletto uno dei suoi maggiori interpreti. Non sempre i paesaggi ritratti sono però reali, spesso in molti quadri i pittori mescolano paesaggi reali con elementi di fantasia; questo tipo di "vedute" è chiamata *Capriccio*.

## Il ritratto

Il ritratto è un genere artistico molto antico e molto diffuso nell'arte, ma che ha avuto un grande successo nel Rinascimento. In questo periodo diventano molto popolari, infatti, sia i ritratti privati (dipinti o scolpiti o incisi su medaglie) sia i ritratti di personaggi famosi o di importanti committenti di grandi opere religiose. I ritratti del Rinascimento si distinguono da quelli delle altre epoche perché c'è una grande attenzione alla natura delle persone ritratte e quindi il pittore usa la sua abilità non solo per riprodurre le sembianze reali delle persone ritratte, ma anche per coglierne i principali tratti distintivi. Per questo motivo nel Rinascimento nei ritratti appare sempre un elemento simbolico (per esempio un animale come il cane, simbolo di fedeltà, che ci fa capire che quella persona è fedele) o idealizzato (come le pose e le espressioni del viso simili a quelle di famose statue classiche) che accentua il prestigio delle persone ritratte.

9 Ora tocca a te! Scegli un quadro che ti piace e prova a descriverlo.

• **I dati** Titolo \_\_\_\_\_ Tecnica \_\_\_\_\_  
 Autore \_\_\_\_\_ Dimensione \_\_\_\_\_  
 Data \_\_\_\_\_ Ubicazione \_\_\_\_\_

• **Il genere** È un quadro di arte sacra o profana?

\_\_\_\_\_

• **Il soggetto** Chi o che cosa è raffigurato nel quadro?

\_\_\_\_\_

• **I personaggi** Chi e quanti sono? Dove sono (a destra, in primo piano ecc.)? Come sono ritratti (di profilo, a mezza figura ecc.)? Come sono vestiti? Che cosa fanno?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

• **L'ambiente della scena** Dove sono? (in casa, in giardino ecc.) Che cosa c'è sullo sfondo?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

• **Perché hai scelto questo quadro?**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Le parole dell'arte

**L'arte profana** è la rappresentazione di soggetti non sacri, non religiosi.

**L'arte sacra** è invece la rappresentazione di soggetti

che riguardano la religione e il culto; **l'arte sacra italiana** si riferisce esclusivamente alla *religione cattolica*.

Le parole dell'arte

**L'arte profana** è la rappresentazione di soggetti non sacri, non religiosi.

**L'arte sacra** è invece la rappresentazione di soggetti

che riguardano la religione e il culto; **l'arte sacra italiana** si riferisce esclusivamente alla *religione cattolica*.